

Н. Н. Федорович

**СТАТИСТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ
УПОТРЕБЛЕНИЯ БЕЗЛИЧНЫХ КОНСТРУКЦИЙ В ТЕКСТАХ
ДЛЯ ЧТЕНИЯ НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ**

Обучение речевым навыкам предполагает знакомство с наиболее распространенными конструкциями предложений. У учащихся формируются представления о субъекте, предикате, прямом объекте и способах их выражения в синтаксических конструкциях. Студенты изучают активные и пассивные конструкции, определенно-личные, неопределенно-личные и безличные предложения, учатся правильно согласовывать субъект и предикат.

Наибольший интерес в данной ситуации представляют **безличные конструкции**, поскольку они, как правило, отличаются от аналогичных конструкций в родных языках студентов. В процессе обучения мы выделяем семь таких конструкций.

Две со смысловым субъектом в родительном падеже:

1) У кого? чего? много (мало, несколько, сколько) кого? чего?

2) У кого? чего? нет (не было, не будет) кого? чего?

и пять со смысловым субъектом в дательном падеже:

1) Кому? чему? 20 лет.

2) Кому? чему? нужно (надо) + инфинитив

3) Кому? чему? + предикативное наречие

4) Кому? чему? + безличная форма глагола (хочется, живется, дышится...)

5) Кому? чему? + отрицательное местоимение или наречие (ничего, некуда, не с кем, некому, не о чем) + инфинитив.

Данные конструкции изучаются и закрепляются в ходе выполнения различных тренировочных и контрольных заданий по грамматике. Кроме того, на них постоянно обращается внимание в ходе работы с текстами для чтения, они включаются в изучаемые устные темы. Нужно сказать, что, несмотря на все усилия по привитию навыков применения подобных конструкций в речи, студенты используют их крайне редко. В связи с этим появилась необходимость проверки актуальности данных конструкций на этом этапе обучения и частоты их использования в учебных текстах.

Объектом внимания нашего исследования стало Пособие по чтению для иностранцев, начинающих изучать русский язык «Шкатулка» под редакцией О. Э. Чубаровой. Книга содержит более ста текстов. Нам было интересно узнать, какие безличные конструкции предложений встречаются в этих текстах, какова их частотность и семантическая классификация. Это было важно понять, чтобы оптимизировать содержание учебного материала по обучению говорению, исключить редко встречающиеся конструкции и добавить те, которые, возможно, остались незамеченными.

В результате анализа всех текстов пособия, было обнаружено более 250 примеров безличных конструкций. Если учесть тот факт, что данное пособие имеет более 220 страниц текста, такое количество примеров свидетельствует о довольно низкой частотности употребления безличных конструкций в текстах, предназначенных для начального этапа обучения.

Подобный анализ не может стать основой для объективного анализа применения безличных конструкций в разговорном языке, поскольку учебные тексты являются все-таки адаптированными и в определенной степени искажают реальную языковую картину. И тем не менее очень интересно было узнать, что ожидает студентов на этом этапе обучения, к чему они должны быть готовы и что должны усвоить для успешного понимания содержания прочитываемых текстов.

Сопоставив результаты такого анализа, нам представилась следующая картина:

Таблица

	Тип конструкции (программа)	Тип конструкции (в пособии)	Число примеров	% от общего числа
1	У меня много (мало)...	<i>Было много дел.</i>	36	14,4
2	У меня нет (не было)	<i>Денег не было.</i>	26	10,4
3	Мне 20 лет	<i>Никите было 9 лет.</i>	15	6
4	Мне хорошо	<i>Тане было скучно</i>	80	32
5	Мне надо (нужно) идти	<i>Мне надо вымыть машину</i>	39	15,6
6	Мне нечего делать	(примеров не найдено)	0	0
7	Мне не сидится	<i>Мне хочется есть</i>	5	2
8		<i>Можно (невозможно, нельзя) ходить в театры</i>	28	11,2
9		<i>Мне казалось, что...</i>	8	3,2
10		<i>Детям денег не хватило</i>	6	2,4
11		<i>Мне повезло</i>	1	0,4
12		<i>Было 12 часов ночи</i>	2	0,8
13		<i>Было минус 10</i>	1	0,4
14		<i>Пора (поздно, рано) идти домой</i>	2	0,8
15		<i>Детям вредно (полезно) пить много колы</i>	2	0,8

Первое, что бросается в глаза, это количество конструкций, не учтенных в условном программном списке. Против имеющихся 7 конструкций в текстах обнаружено 14. Следует отметить, что в анализируемых текстах не найдено ни одного примера безличной конструкции с негативными местоимениями и наречиями (*Мне нечего делать*). Вероятно, авторы пособия сочли подобную конструкцию достаточно сложной для начального этапа обучения и исключили ее. Хотя в повседневной жизни такие примеры встречаются довольно часто. Из обнаруженных в пособии конструкций с неучтенным семантическим значением отметим следующие:

- конструкции с наречиями «полезно (вредно)»;
- конструкции, обозначающие **время** (*было 12 часов*);
- конструкции, обозначающие **температуру воздуха** (*было минус 10*);
- конструкции с безличным глаголом «повезти (посчастливиться)»;
- конструкции с безличным глаголом «хватать (хватить)»;

- конструкции с глаголом «казаться (показаться)»;
- конструкции с модальными наречиями «можно, невозможно, нельзя»;

Отмеченные конструкции имеют узкое и конкретное значение. Процент их использования в текстах невысок, но они заслуживают внимания, поскольку могут применяться для обсуждения актуальных разговорных тем: погода, время, достаточность или дефицит чего-либо, удачное стечение обстоятельств и выражение предположения.

Конструкция *Мне живется хорошо* в исследуемых текстах была отображена только с одним глаголом *хочется*. Хотя по форме эти конструкции очень похожи, но по значению они все-таки значительно отличаются, т.к. конструкция с глаголом *хочется* имеет больше модальное значение и отображает наличие желания или его отсутствие, тогда как конструкции с глаголами *Мне живется* (*гуляется, пишется, работается, дышится, спится, сидится, служится, отдыхается, танцуется* и т.д.) кроме модального значения могут иметь оценочный характер. *Мне не спится* (я не могу уснуть, я не хочу спать, я часто просыпаюсь) и *мне спится хорошо* (я хорошо сплю, у меня нет проблем со сном).

Конструкции с номерами 1, 2, 3 и 5 имеют очень конкретное и узкое значение, поэтому обнаруженные в текстах их эквиваленты не добавили никаких новых значений. А вот конструкция под номером 4 (с предикативными наречиями) требуют особого анализа, т.к. семантика этих конструкции может значительно отличаться. Отметим, что такие конструкции имеют самый высокий процент презентативности. Они составляют почти треть всех обнаруженных примеров безличных конструкций. Студенты в первую очередь знакомятся с подобными конструкциями для описания психо-эмоционального и физического состояния человека (*Мне жарко, холодно, больно. Мне весело, грустно, одиноко. Мне понятно, видно, слышно. Мне трудно, легко, удобно, высоко, низко* и т.д.)

Выявленные в исследуемых текстах конструкции с предикативными наречиями имеют и другие значения:

- описание погоды и климата (*Иногда жарко, иногда сухо, иногда прохладно. В сентябре красиво. В Москве в апреле было холодно.*);
- описание времени (*Было еще темно. Уже было светло.*);
- выражение жалости и нежелание тратить какой-либо ресурс (*Старику было жалко курицу, коня, жену. Мне жаль времени.*);
- выражение предпочтительности (*Вам лучше было остаться дома. Быстрее было добраться на метро. Дешевле было пообедать в кафе.*).

Полученные результаты исследования адаптированных текстов говорят о том, что даже в этих упрощенных для начального этапа обучения образцах встречаются достаточно разнообразные безличные конструкции с множеством значений. Они применяются для выражения довольно широкого спектра речевых интенций. Успешное овладение речевыми навыками без применения безличных конструкций вряд ли возможно. При всей их незначительной представленности в адаптированных текстах, значение подобных конструкций очень велико и их изучению необходимо уделять особое внимание с первых этапов обучения речи.